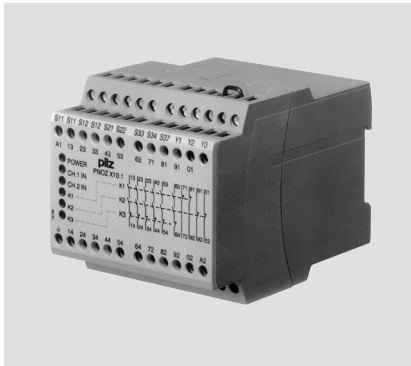


jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1



Bloc logique de sécurité pour la surveillance de boutons-poussoirs de arrêt d'urgence, de protecteurs mobiles et de barrières immatérielles

Homologations

PNOZ X10.1	
	◆
	◆
	◆

Caractéristiques des appareils

- ▶ Sorties de relais à contact lié :
 - 6 contacts de sécurité (F) instantanés
 - 4 contacts d'information (O) instantanés
- ▶ Raccordements possibles pour :
 - poussoir d'arrêt d'urgence
 - interrupteur de position
 - poussoir de réarmement
 - barrières immatérielles
- ▶ LED de visualisation pour :
 - état de commutation des canaux 1/2
 - tension d'alimentation
 - circuit de réarmement
 - circuits d'entrée
- ▶ Variantes d'appareils : voir références

Caractéristiques de sécurité

Le relais satisfait aux exigences de sécurité suivantes :

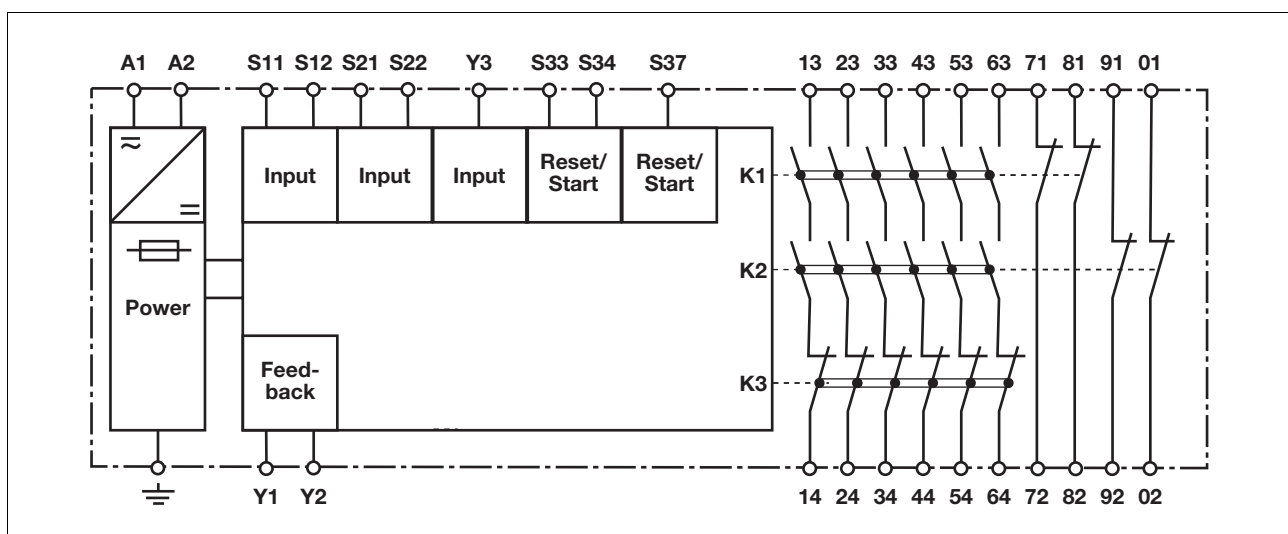
- ▶ La conception interne est redondante avec une autosurveillance.
- ▶ Le dispositif de sécurité reste actif, même en cas de défaillance d'un composant.
- ▶ L'ouverture et la fermeture correctes des relais internes sont contrôlées automatiquement à chaque cycle marche/arrêt de la machine.
- ▶ Le transformateur est protégé contre les courts-circuits. Une sécurité électronique est utilisée en cas d'alimentation du relais en tension continue.

Description de l'appareil

Le bloc logique de sécurité satisfait aux exigences des normes EN 60947-5-1, EN 60204-1 et VDE 0113-1 et peut être utilisé dans des applications avec des

- ▶ boutons-poussoirs de arrêt d'urgence
- ▶ protecteurs mobiles
- ▶ barrières immatérielles

Schéma de principe

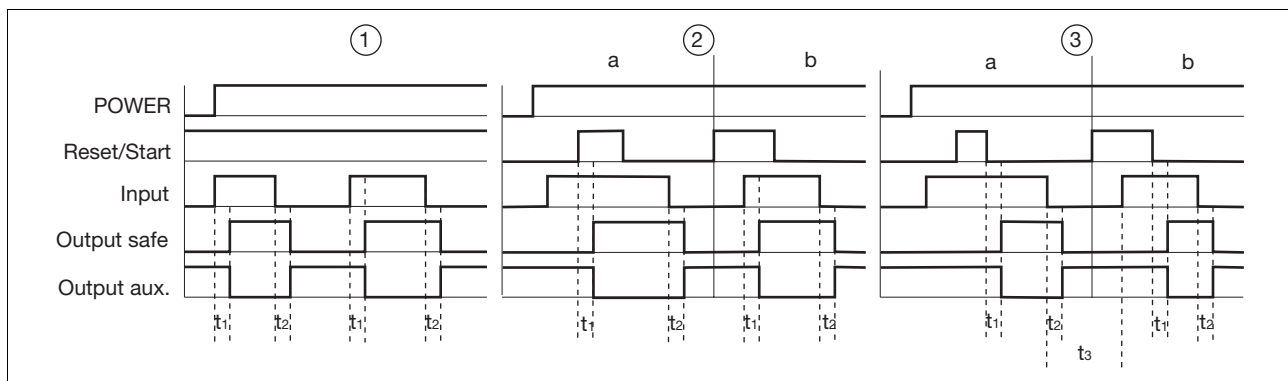


jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

Description du fonctionnement

- ▶ Commande par 1 canal : pas de redondance dans le circuit d'entrée, les mises à la terre dans les circuits de réarmement et d'entrée sont détectées.
- ▶ Commande à deux canaux sans détection des courts-circuits : circuit d'entrée redondant, reconnaissant
 - les mises à la terre dans le circuit de réarmement et le circuit d'entrée
 - les courts-circuits dans le circuit d'entrée ainsi que dans le circuit de réarmement lors d'un réarmement auto-contrôlé.
- ▶ Commande à 2 canaux d'entrée avec détection des courts-circuits : circuit d'entrée redondant, reconnaissant
 - les mises à la terre dans le circuit de réarmement et le circuit d'entrée
 - les courts-circuits dans le circuit d'entrée ainsi que dans le circuit de réarmement lors d'un réarmement auto-contrôlé.
- ▶ Réarmement automatique : l'appareil est activé dès que le circuit d'entrée est fermé.
- ▶ Réarmement manuel : l'appareil est activé lorsque le circuit d'entrée est fermé et après que le circuit de réarmement se soit fermé.
- ▶ Réarmement auto-contrôlé : l'appareil est activé lorsque
 - le circuit d'entrée est fermé puis le circuit de réarmement fermé et réouvert.
 - le circuit de réarmement est fermé puis réouvert après la fermeture du circuit d'entrée.
- ▶ Augmentation possible du nombre de contacts et du pouvoir de coupure des contacts de sécurité instantanés par le raccordement de blocs d'extension de contacts ou de contacteurs externes.

Diagramme fonctionnel



Légende

- ▶ Power : tension d'alimentation
- ▶ Reset/Start : circuit de réarmement S33(S12)-S34
- ▶ Input : circuit d'entrée S12-Y3, S21-S22
- ▶ Output safe : contacts de sécurité 13-14, 23-24, 33-34, 43-44, 53-54, 63-64
- ▶ Output aux : contacts d'information 71-72, 81-82, 91-92, 01-02
- ▶ ①: réarmement automatique
- ▶ ②: réarmement manuel
- ▶ ③: réarmement auto-contrôlé
- ▶ a : le circuit d'entrée se ferme avant le circuit de réarmement
- ▶ b : le circuit de réarmement se ferme avant le circuit d'entrée
- ▶ t_1 : temps de montée
- ▶ t_2 : temporisation à la retombée
- ▶ t_3 : temps de remise en service

Câblage

Important :

- ▶ Respectez impérativement les données indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- ▶ Les sorties 13-14, 23-24, 33-34, 43-44, 53-54, 63-64 sont des contacts de sécurité, les sorties 71-72, 81-82, 91-92, 01-02 sont des contacts d'information (par exemple pour l'affichage).
- ▶ Protection des contacts de sortie par des fusibles (voir les caractéristiques techniques) pour éviter leur soudage.
- ▶ Calcul de la longueur max. de câble l_{max} dans le circuit d'entrée :

$$l_{max} = \frac{R_{lmax}}{R_l / km}$$
- ▶ R_{lmax} = résistance max. de l'ensemble du câblage (voir les caractéristiques techniques)
- ▶ R_l / km = résistance du câblage/km
- ▶ Utilisez uniquement des fils de câblage en cuivre résistant à des températures de 60/75 °C.
- ▶ Veillez à garantir un circuit de protection suffisant pour tous les contacts de sortie, en cas de charges capacitatives ou inductives.

jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

Mettre l'appareil en mode de marche

► Tension d'alimentation

Tension d'alimentation	AC	DC

► Circuit d'entrée

Circuit d'entrée	monocanal	à deux canaux
Arrêt d'urgence sans détection des courts-circuits entre les canaux		
Arrêt d'urgence avec détection des courts-circuits entre les canaux		
Protecteur mobile sans détection des courts-circuits entre les canaux		
Protecteur mobile avec détection des courts-circuits entre les canaux		
Barrière immatérielle avec détection des courts-circuits par ESPE		

jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

► Circuit de réarmement

Circuit de réarmement	Câblage de l'arrêt d'urgence (monocanal) Protecteur mobile (monocanal)	Câblage de l'arrêt d'urgence (à deux canaux) Protecteur mobile (à deux canaux)
Réarmement automatique		
Réarmement manuel		
Réarmement auto-contrôlé		

► Boucle de retour

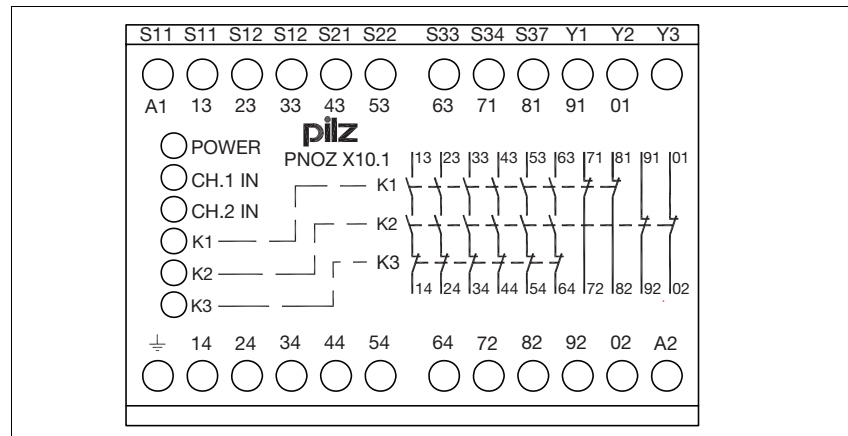
Boucle de retour	Réarmement automatique	Réarmement auto-contrôlé/Réarmement manuel
Contacts des contacteurs externes		

► Légende

S1/S2	Poussoir d'arrêt d'urgence / interrupteur de position
S3	Poussoir de réarmement
	Élément actionné
	Protecteur mobile ouvert
	Protecteur mobile fermé

jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

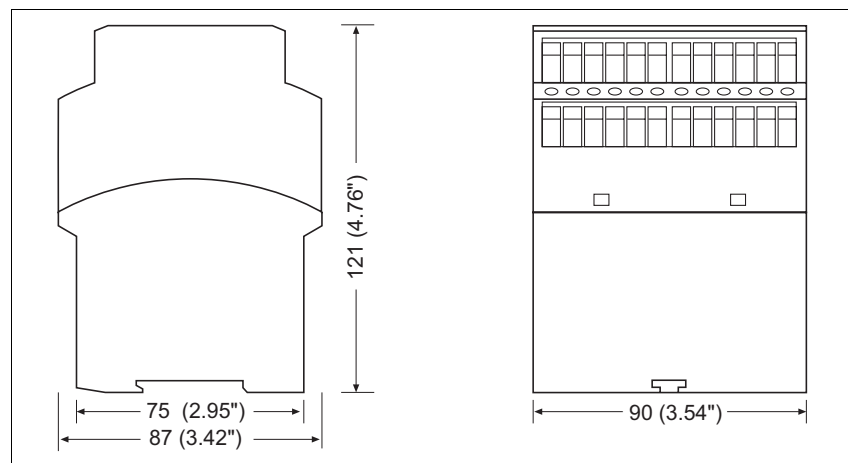
Repérage des bornes



Montage

- ▶ Montez le bloc logique de sécurité dans une armoire électrique ayant un indice de protection d'au moins IP54.
- ▶ Montez l'appareil sur un rail DIN à l'aide du système de fixation situé sur la face arrière.
- ▶ Fixez l'appareil monté sur un rail DIN vertical (35 mm) à l'aide d'un élément de maintien (par exemple : un support terminal ou une équerre terminale).

Dimensions

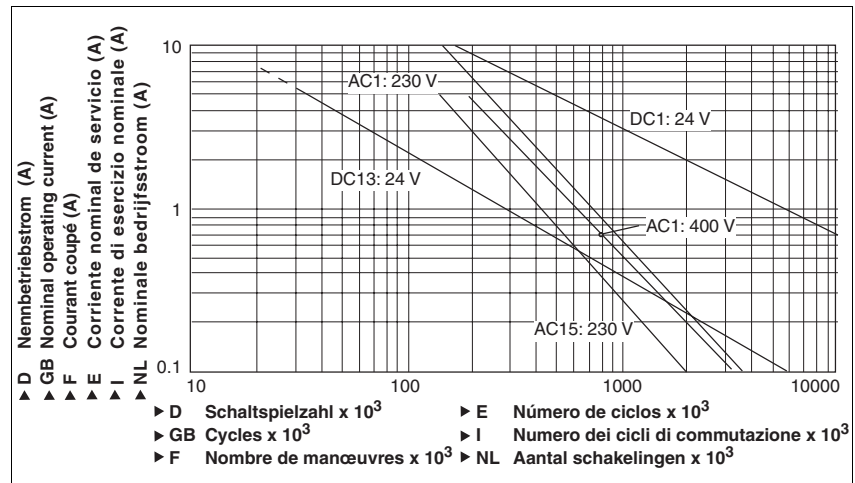


jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

Important

Cette fiche technique sert seulement à la création de projet. Pour l'installation et le fonctionnement, veuillez observer le manuel d'utilisation joint à l'appareil.

Courbe de durée de vie



Caractéristiques techniques

Données électriques

Tension d'alimentation	
Tension d'alimentation U_B AC	24 V, 42 V, 110 - 120 V, 230 - 240 V
Tension d'alimentation U_B DC	24 V
Plage de la tension d'alimentation	-15 %/+10 %
Consommation U_B AC	10,0 VA No. 774740, 774741, 774745, 774746
Consommation U_B DC	5,5 W No. 774749
Plage de fréquences AC	50 - 60 Hz
Ondulation résiduelle DC	160 %
Tension et courant sur circuit d'entrée DC : 24,0 V	50,0 mA
circuit de réarmement DC : 24,0 V	100,0 mA
boucle de retour DC : 24,0 V	100,0 mA
Nombre de contacts de sortie	
Contacts de sécurité (F) instantanés :	6
Contacts d'information (O) :	4
Catégorie d'utilisation selon EN 60947-4-1	
Contacts de sécurité : AC1 pour 240 V	$I_{min} : 0,01 A, I_{max} : 8,0 A$ $P_{max} : 2000 VA$
Contacts de sécurité : AC1 pour 400 V	$I_{min} : 0,01 A, I_{max} : 5,00 A$ $P_{max} : 2000 VA$
Contacts de sécurité : DC1 pour 24 V	$I_{min} : 0,01 A, I_{max} : 8,0 A$ $P_{max} : 200 W$
Contacts d'information : AC1 pour 240 V	$I_{min} : 0,01 A, I_{max} : 8,0 A$ $P_{max} : 2000 VA$
Contacts d'information : DC1 pour 24 V	$I_{min} : 0,01 A, I_{max} : 8,0 A$ $P_{max} : 200 W$
Catégorie d'utilisation selon EN 60947-5-1	
Contacts de sécurité : AC15 pour 230 V	$I_{max} : 5,0 A$
Contacts de sécurité : DC13 pour 24 V (6 manœuvres/min)	$I_{max} : 7,0 A$
Contacts d'information : AC15 pour 230 V	$I_{max} : 5,0 A$
Contacts d'information : DC13 pour 24 V (6 manœuvres/min)	$I_{max} : 7,0 A$
Matériau des contacts	AgSnO₂ + 0,2 μm Au

jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

Données électriques

Protection des contacts en externe ($I_K = 1$ kA) selon EN 60947-5-1

Fusible rapide

Contacts de sécurité : **10 A**

Contacts d'information : **10 A**

Fusible normal

Contacts de sécurité : **6 A**

Contacts d'information : **6 A**

Disjoncteur 24 V AC/DC, caractéristique B/C

Contacts de sécurité : **6 A**

Contacts d'information : **6 A**

Résistance max. de l'ensemble du câblage R_{lmax}
circuits d'entrée, circuits de réarmement

monocanal pour U_B DC **45 Ohm** No. 774749

monocanal pour U_B AC **45 Ohm** No. 774740, 774741, 774745, 774746

à deux canaux sans détection des courts-circuits pour U_B DC **90 Ohm** No. 774749

à deux canaux sans détection des courts-circuits pour U_B AC **90 Ohm** No. 774740, 774741, 774745, 774746

à deux canaux avec détection des courts-circuits pour U_B DC **15 Ohm** No. 774749

à deux canaux avec détection des courts-circuits pour U_B AC **15 Ohm** No. 774740, 774741, 774745, 774746

Résistance d'entrée min. au moment de la mise en marche **89 Ohm**

Caractéristiques techniques de sécurité

PL selon EN ISO 13849-1 **PL e (Cat. 4)**

Catégorie selon EN 954-1 **Cat. 4**

SIL CL selon EN IEC 62061 **SIL CL 3**

PFH selon EN IEC 62061 **2,31E-09**

SIL selon IEC 61511 **SIL 3**

PFD selon IEC 61511 **2,03E-06**

t_M en années **20**

Temporisations

Temps de montée

pour un réarmement automatique env. **180 ms** No. 774740, 774741, 774745, 774746

190 ms No. 774749

pour un réarmement automatique max. **250 ms**

pour un réarmement automatique après mise sous tension env. **200 ms** No. 774749

230 ms No. 774740, 774741, 774745, 774746

pour un réarmement automatique après mise sous tension max. **300 ms** No. 774749

320 ms No. 774740, 774741, 774745, 774746

pour un réarmement manuel env. **200 ms**

pour un réarmement manuel max. **250 ms**

pour un réarmement auto-contrôlé avec front montant env. **150 ms** No. 774740, 774741, 774745, 774746

165 ms No. 774749

pour un réarmement auto-contrôlé avec front montant max. **200 ms** No. 774740, 774741, 774745, 774746

220 ms No. 774749

Temps de retombée

sur un arrêt d'urgence env. **20 ms**

sur un arrêt d'urgence max. **30 ms**

sur coupure d'alimentation env. **300 ms**

sur coupure d'alimentation max. **400 ms**

Temps de remise en service pour une fréquence de commutation

max. de 1/s

après un arrêt d'urgence **50 ms**

après une coupure d'alimentation **450 ms**

Durée min. de l'impulsion de réarmement lors d'un réarmement

auto-contrôlé

avec front montant **50 ms**

Simultanéité des canaux 1 et 2 **150 ms**

Inhibition en cas de micro-coupures de la tension d'alimentation **150 ms**

jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

Données sur l'environnement	
CEM	EN 60947-5-1, EN 61000-6-2
Vibrations selon EN 60068-2-6	
Fréquence	10 - 55 Hz
Amplitude	0,35 mm
Sollicitations climatiques	EN 60068-2-78
Cheminement et claquage selon EN 60947-1	
Niveau d'encrassement	2
Catégorie de surtensions	III
Tension assignée d'isolement	250 V
Tension assignée de tenue aux chocs	4,00 kV
Température d'utilisation	-10 - 55 °C
Température de stockage	-40 - 85 °C
Indice de protection	
Lieu d'implantation (par exemple : armoire électrique)	IP54
Boîtier	IP40
Borniers	IP20
Données mécaniques	
Matériau du boîtier	
Boîtier	PPO UL 94 V0
Face avant	ABS UL 94 V0
Capacité de raccordement des borniers à vis	
1 câble flexible	0,20 - 4,00 mm ² , 24 - 10 AWG
2 câbles flexibles de même section :	
avec embout, sans cosse plastique	0,20 - 2,50 mm ² , 24 - 14 AWG
sans embout ou avec embout TWIN	0,20 - 2,50 mm ² , 24 - 14 AWG
Couple de serrage des borniers à vis	0,60 Nm
Dimensions	
Hauteur	87,0 mm
Largeur	90,0 mm
Profondeur	121,0 mm
Poids	550 g No. 774749 730 g No. 774740, 774741, 774745, 774746

No. correspond à la référence du produit.

Les versions actuelles **2009-04** des normes s'appliquent.

Courant thermique conventionnel		
Nombre de contacts	I _{th} (A) pour U _B DC	I _{th} (A) pour U _B AC
1	8,00 A No. 774749	8,00 A No. 774740, 774741, 774745, 774746
2	8,00 A No. 774749	7,00 A No. 774740, 774741, 774745, 774746
3	7,00 A No. 774749	5,60 A No. 774740, 774741, 774745, 774746
4	6,10 A No. 774749	4,90 A No. 774740, 774741, 774745, 774746
5	5,40 A No. 774749	4,40 A No. 774740, 774741, 774745, 774746
6	5,00 A No. 774749	4,00 A No. 774740, 774741, 774745, 774746

jusqu'à PL e selon l'EN ISO 13849-1 PNOZ X10.1

Références

Type	Particularités	Borniers	Référence
PNOZ X10.1	24 V AC	Borniers à vis	774 740
PNOZ X10.1	42 V AC	Borniers à vis	774 741
PNOZ X10.1	110 -120 V AC	Borniers à vis	774 745
PNOZ X10.1	230 - 240 V AC	Borniers à vis	774 746
PNOZ X10.1	24 V DC	Borniers à vis	774 749